

KYLD KYLIG

BG

RO



Design and Quality
IKEA of Sweden



БЪЛГАРСКИ

Проверете на последната страница на това ръководство за пълния списък на сервиси за следпродажбено обслужване, определени от IKEA, и телефонните номера в съответната страна.



ROMÂNĂ

Consultați ultima pagină din acest manual pentru lista completă de Furnizori de servicii post-vânzare numiți de IKEA și numerele de telefon corespunzătoare.

БЪЛГАРСКИ	4
ROMÂNÀ	26

Съдържание

Информация за безопасност	4	Препоръки и съвети	15
Инструкции за безопасност	5	Грижи и почистване	16
Инсталиране	7	Отстраняване на неизправности	18
Описание на уреда	9	Технически данни	21
Действие	10	ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА	22
Всекидневна употреба	11	ГАРАНЦИЯ НА ИКЕА	23

Запазваме си правото на изменения.

Информация за безопасност

Внимателно прочетете предоставените инструкции преди инсталиране и употреба на уреда. Производителят не е отговорен за контузии или наранявания в резултат на неправилна инсталация или употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и лесно за достъп място за справка в бъдеще.

Безопасност за децата и хората с ограничени способности

- Този уред може да бъде използван от деца над 8 годишна възраст, както и лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и възможните рискове.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Деца няма да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.
- Дръжте всичките опаковачни материали далеч от деца и ги изхвърлете, както е редно.

Общи мерки за безопасност

- Този уред е предназначен за употреба в домашни условия и подобни приложения като:
 - Селскостопански къщи; кухненски зони за персонал в магазини, офиси и други работни места
 - От клиенти в хотели, мотели, места за отдих и други места за живеене
- Не запушвайте вентилационните отвори от външната или вътрешната част на уреда.
- Не използвайте механични приспособления или други средства за ускоряване на процеса на размразяване, освен препоръчаните от производителя.
- Не повреждайте хладилната верига.
- Не използвайте електрически уреди, различни от типовете, препоръчани от производителя, вътре в отделенията за съхранение на хранителни продукти.
- Не почиствайте уреда чрез водна струя или пара.
- Почиствайте уреда с навлажнена мека кърпа. Използвайте само неутрални препарати. Не използвайте абразивни продукти, абразивни стъргалки, разтворители или метални предмети.
- Не съхранявайте в този уред експлозивни вещества като аерозолни флакони със запалимо гориво.
- Ако охранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, оторизиран сервизен център или лица със сходна квалификация, за да се избегне опасност.

Инструкции за безопасност

Инсталиране



ВНИМАНИЕ! Уредът трябва да се инсталира само от квалифицирани лица.

- Отстранете цялата опаковка и транспортните болтове.
- Не монтирайте или използвайте наранен уред.
- Следвайте инструкциите за инсталиране, приложени към уреда.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги

използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.

- Уверете се, че има циркулация на въздуха около уреда.
- При първо инсталиране или след реверсиране на вратичката изчакайте поне 4 часа, преди да свържете уреда към захранването. Това е, за да се позволи на маслото да се влива обратно в компресора.
- Преди да извършвате каквито и да било действия върху уреда (напр. реверсиране на вратичката), извадете щепсела от контакта.
- Не монтирайте уреда близо до радиатори, печки, фурни или котлони.
- Не монтирайте уреда където има директна слънчева светлина.
- Не монтирайте уреда в зони с твърде много влага или студ, като строителни площадки, гаражи или изби.
- Когато местите уреда, повдигнете го от предния ъгъл, за да предотвратите драскане по пода.


Свързване към електрическата мрежа

 **ВНИМАНИЕ!** Риск от пожар и токов удар.

- Уредът трябва да е заземен.
- Уверете се, че параметрите на табелката с технически данни са съвместими с електрическите данни на захранващата мрежа.
- Винаги използвайте правилно монтиран контакт със защита от токов удар.
- Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.
- Уверете се, че не сте повредили електрическите компоненти (напр. щепсел, кабел, компресор). Свържете се с оторизираният сервизен център или електротехник, за да смени електрическите компоненти.
- Кабелът трябва да е под нивото на щепсела.

- Свържете кабела за захранването към контакта единствено в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът за захранване е достъпен след инсталирането.
- Не издърпвайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела.

Употреба

 **ВНИМАНИЕ!** Риск от нараняване, изгаряния, токов удар или пожар.

- Не променяйте спецификациите на уреда.
- Не поставяйте електрически уреди (напр. машини за сладолед) в уреда, освен ако те са одобрени от производителя.
- Внимавайте да не причините повреда на хладилната верига. Той съдържа изобутан (R600a), природен газ с високо ниво на екологична съвместимост. Този газ е запалим.
- Случай на повреда в хладилната верига, уверете се, че няма пламъци и запалими източници в стаята. Проветрете стаята.
- Не позволявайте на горещи съдове да се допират до пластмасовите части на уреда.
- Не поставяйте газирани напитки във фризерното отделение. Това ще създаде натиск върху контейнерът за напитки.
- Не съхранявайте запалими газове или течности в уреда.
- Не поставяйте запалителни материали или предмети, които са напоени със запалителни материали, в уреда, в близост до него или върху него.
- Не докосвайте компресора или кондензатора. Те са горещи.
- Не премахвайте или докосвайте неща от фризерното отделение, ако ръцете Ви са мокри или влажни.

- Не замразявайте отново храна, която вече сте размразили.
- Спазвайте инструкциите за съхранение върху опаковката на замразената храна.

Вградена лампичка

- Типът лампичка, която се ползва за този уред, не е подходящ за домашно осветление

Грижи и почистване

⚠ ВНИМАНИЕ! Опасност от нараняване или повреда на уреда.

- Преди поддръжка изключете уреда и извадете щепсела на захранването от контакта на ел. мрежа.
- Този уред съдържа въглеродороди в охлаждащия блок. Само квалифицирано лице може да поддържа и презарежда уреда.
- Редовно проверявайте канала за отцеждане на уреда и ако е необходимо, го почистете. Ако каналът

за отцеждане се запуши, размразената вода ще се събере на дъното на уреда.

Изхвърляне

⚠ ВНИМАНИЕ! Риск от нараняване или задушаване.

- Изключете уреда от електрозахранването.
- Отрежете захранващия кабел и го изхвърлете.
- Отстранете вратичката, за да не могат деца и домашни любимци да се заключат в уреда.
- Хладилната верига и изолационните материали на този уред са благоприятни за озона.
- Изолационната пяна съдържа възпламеним газ. Свържете се с общинските власти за информация за това как да изхвърлите уреда правилно.
- Не повреждайте частта на охлаждащия блок, който е близо до топлообменника.

Инсталиране


⚠ ВНИМАНИЕ! Вж. глава "Безопасност".

Разполагане

Монтирайте този уред на сухо и добре проветрено място, където температурата в помещението отговаря на климатичния клас, посочен на табелката с данни на уреда:


Климатичен клас	Околна температура
SN	+10°C до + 32°C
N	+16°C до + 32°C

Климатичен клас	Околна температура
ST	+16°C до + 38°C
T	+16°C до + 43°C

 Възможно е да се появят функционални проблеми при някои видове модели, ако се работи извън рамките на посочения диапазон. Правилната работа е гарантирана, единствено ако се извършва в посочения температурен диапазон. Ако имате съмнения относно това къде да монтирате уреда, обърнете се към търговеца, отдела за обслужване на клиенти или най-близкия оторизиран сервизен център.

Местоположение

За да осигурите най-добри резултати, инсталирайте уреда достатъчно далеч от източници на топлина, като радиатори, бойлери, пряка слънчева светлина и др. Погрижете се да има свободна циркулация на въздух по вътрешната задна стена на корпуса.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** За да се осигури правилно функциониране при температура на заобикалящата среда над 38°C, се препоръчва да има 30 мм разстояние между краищата на уреда и заобикалящите мебели.

Свързване към електрическата мрежа

Преди включване към електрозахранващата мрежа проверете дали напрежението и честотата на табелката с данни отговарят на тези от домашната ви електрозахранваща мрежа.

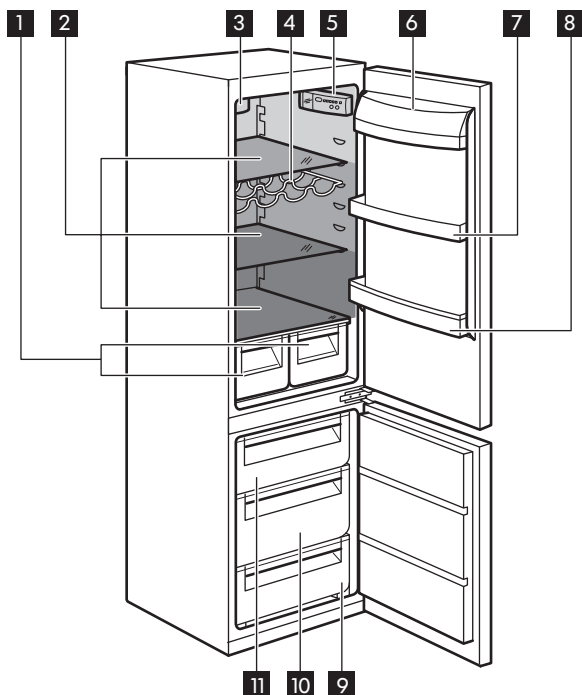
Уредът трябва да е заземен. За целта щепселът на захранващия кабел има специален контакт. Ако домашният контакт на електрозахранването не е заземен, свържете уреда към отделен заземяващ кабел в съответствие с действащите нормативни разпоредби след консултация с квалифициран техник.

Производителят не носи отговорност, ако горепосочените мерки за безопасност не са спазени.

Уредът съответства на Директивите на Е.Е.С.

Описание на уреда

Общ преглед на продукта

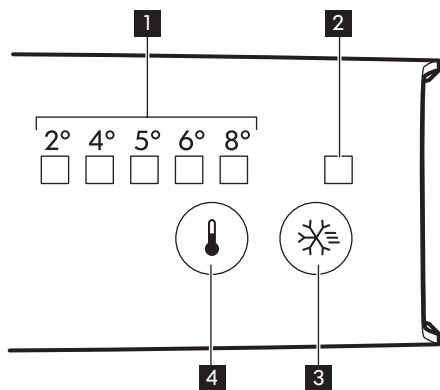


- 1** Чекмеджета за зеленчуци
- 2** Стъклени рафтове
- 3** Вентилаторно охлаждане
- 4** Поставка за бутилки
- 5** Командно табло
- 6** Отделение за млечни продукти с капак
- 7** Отделение за врата
- 8** Рафт за бутилки

- 9** Чекмедже за замразяване
- 10** Чекмедже за замразяване
- 11** Чекмедже за замразяване
- Най-малко студена зона
- Зона със средна температура
- Най-студена зона

Действие

Командно табло



- 1** Индикатори за температура LED
- 2** Бързо замразяване индикатор LED
- 3** Бързо замразяване
- 4** Регулатор за температурата

Включване

Поставете щепсела в контакта.

Изключване

Изключете щепсела от контакта.

функция Бързо замразяване

Можете да активирате функцията Бързо замразяване, като натиснете бутона Бързо замразяване.

Светодиодът LED, съответстващ на символа Бързо замразяване, светва.

Можете да деактивирате функцията Бързо замразяване, като отново натиснете бутона Бързо замразяване.

Изгасва индикаторът Бързо замразяване.

- i** Тази функция спира автоматично след 52 часа.

Регулиране на температурата

За да работите с уреда, докоснете регулатора на температурата, докато съответстващият на желаната температура LED индикатор светне. Избирането е последователно, от 2 °C до 8 °C

- i** Най-студена настройка: +2 °C.
Най-топла настройка: +8 °C.
Обикновено средната настройка е най-подходяща.

Изберете настройката, имайки предвид, че температурата във вътрешността на уреда зависи от:

- стайната температура
- това колко често се отваря вратата
- количеството на съхраняваните храни
- местоположението на уреда.

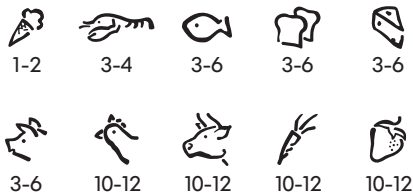
1. Докоснете регулатора на температурата.
Индикаторът за текущата температура мига. Всеки път, когато докоснете

регулатора на температурата, настройката се премества с една позиция. Съответният LED започва да мига за известно време.

2. Докосвайте регулатора на температурата до достигане на желаната температура.

Всекидневна употреба

Календар на замразяване

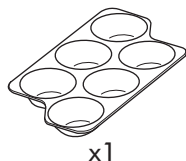


Символите показват различни типове замразени продукти.

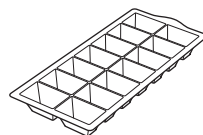
Цифрите показват времето за съхранение в месеци за съответните типове замразени продукти. Дали важи горната или долната стойност за посоченото време на съхранение зависи от количеството на хранителните продукти и предварителната им обработка преди замразяване.

Принадлежности

Поставка за яйца

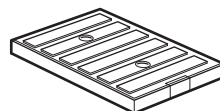


Тавичка за лед



x1

Фризерни блокове



x2

Приготвяне на кубчета лед

Този уред е оборудван с тавичка за приготвяне на кубчета лед.

1. Напълнете тавичката с вода.
2. Поставете тавичката в отделението на фризера

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не използвайте метални инструменти за изваждане на формата от фризера.

Фризерни блокове

Във фризера има два фризерни блока; те позволяват по-дълго съхранение на храната в случай, че токът спре или има повреда.

Замразяване на пресни хранителни продукти

Фризерното отделение е подходящо за замразяване на пресни хранителни продукти и дълготрайно съхранение на готови дълбоко замразени продукти.

За замразяване на малко количество пресни храни не е необходимо да се променя настоящото положение.


За да замразите пресни хранителни продукти, активирайте функцията Бързо замразяване най-малко 24 часа преди поставянето на хранителни продукти за замразяване във фризерното отделение.

Поставете свежата храна, която искате да замразите във долното отделение.

Максималното количество храна, което може да се замрази в рамките на 24 часа, е указано на табелката с данни (етикет, поставен във вътрешността на уреда).

Процесът на замразяване отнема 24 часа: през този период не добавяйте други хранителни продукти за замразяване.

Когато процесът на замразяване приключи, се върнете на необходимата температура (вж. "Функция Бързо замразяване").


 При това положение температурата на хладилника може да падне до под 0°C. Ако това се случи, завъртете регулатора на температурата на по-висока настройка.

Съхраняване на замразена храна

При първоначално активиране или след дълъг период, през който уредът не е използван, оставете го да работи поне 2

часа с включена функция Бързо замразяване, преди да поставите хранителните продукти в отделението.

Чекмеджетата на фризера осигуряват бързо и лесно откриване на храните, които желаете. Ако следва да се съхраняват големи количества храна, премахнете всички шкафчета, освен най-долното шкафче, което трябва да стои на своето място, за да осигурява добро въздушно циркулиране. Дръжте храната на всички рафтове на разстояние от вратата не по-малко от 15 мм.

 **ВНИМАНИЕ!** В случай на случайно размразяване, например поради спиране на тока, ако уредът е бил изключен за по-дълго време, отколкото е посочено в таблицата с техническите спецификации срещу "Време на повишаване", замразената храна трябва се консумира бързо или да се готви веднага, да се охлади и след това да се замрази отново.

Размразяване

Дълбоко замразените или замразени храни, преди да бъдат използвани, могат да се размразят в хладилника или при стайна температура, в зависимост от времето, което имате за тази операция.

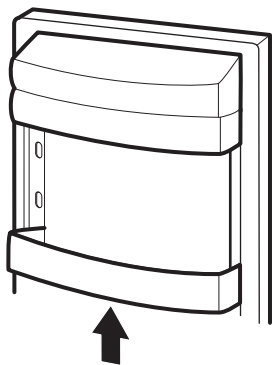
Малките парчета могат да се готвят дори все още замразени, направо от фризера: в такъв случай готвенето ще отнеме повече време.

Съхранение на храна във фризерно отделение

Покривайте или завивайте храната, особено ако има силна миризма.

Поставяйте храната така, че въздухът да може свободно да циркулира около нея.

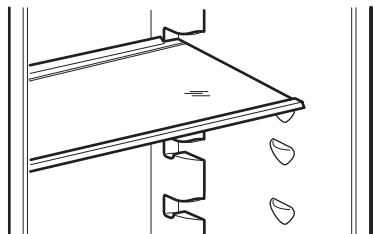
Позициониране на отделенията на вратата



За да е възможно съхранението на продукти в опаковки с различна големина, отделенията на вратата могат да се поставят на различна височина.

За да извършите тези настройки, процедирайте по следния начин: постепенно издърпайте отделението нагоре, докато се освободи, след това го поставете на желаната височина.

Подвижни рафтове

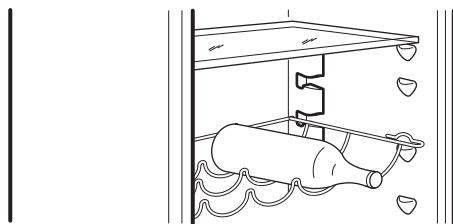


Стените на хладилника имат няколко плъзгача, така че безопасните стъклени рафтове могат да се поставят където желаете.

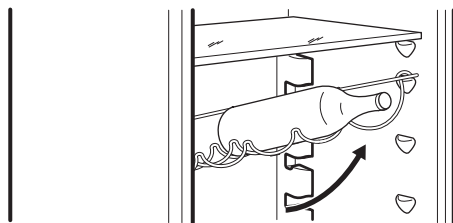
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не премествайте стъклени рафт над чекмеджето за зеленчуци, за да осигурите правилна циркулация на въздуха.

Поставка за бутилки

Поставете бутилките (с отвора напред) в предварително поставената поставка.

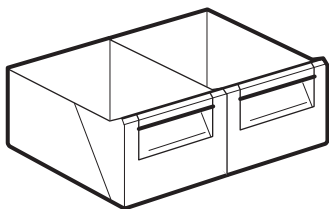


i Ако поставката е разположена хоризонтално, поставяйте само затворени бутилки.



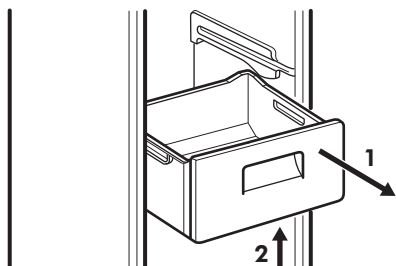
Поставката за бутилки може да се наклони, за да се поставят незатворени бутилки. За да постигнете този резултат, поставете предните куки на поставката на едно равнище по-високо от задните.

Чекмеджета за зеленчуци



Плодове и зеленчуци може да се поставят в тези чекмеджета (виж рисунката).

Изваждане на кошници за замразяване от фризера





Кошниците за замразяване имат ограничител, за да не могат случайно да бъдат извадени или да паднат.

При изваждане от фризера, дръпнете кошницата към себе си (1) до упор, след което я извадете, като наклоните предната ѝ част нагоре (2).

Когато я поставяте на място, леко повдигнете предната част на кошницата, за да я вкарате във фризера. След като преминете крайните точки, натиснете кошниците обратно на място.

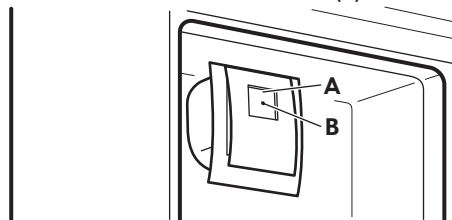
Вентилаторно охлаждане

Функцията за вентилаторно охлаждане изстудява храната бързо и поддържа уеднаквена температура в отделението.

-  Включете функцията за вентилаторно охлаждане, когато околната температура надвишава 25 °C.
-  Активирането на функцията за вентилаторно охлаждане повишава консумацията на ел. енергия.

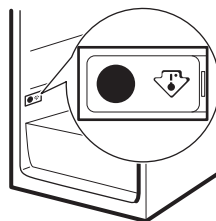
1. Натиснете ключ (A), за да активирате функцията за вентилаторно охлаждане.

Появява се зелената светлина (B).



2. За да спрете функцията за вентилаторно охлаждане, натиснете ключ (A). Зелената светлина (B) изчезва.

Индикатор на температурата



- i** Този уред се продава във Франция. Съобразно с разпоредбите, които важат в тази страна, той трябва да бъде осигурен със специално устройство (вж. фигурата), разположено в долното отделение на хладилника, за да показва най-студената зона в него.

Препоръки и съвети

Звуци при нормална работа:

Следните звуци са нормални по време на работа:

- Леко бълбукане и бълбукащ звук от намотките прозвучава, когато хладилникът изпомпва.
- Бръмчащ и пулсиращ звук от компресора, когато хладилникът се изпомпва.
- Внезапен звук на напукване от вътрешността на уреда, причинен от термично разширение (естествен физически феномен, който не е опасен).
- Слаб звук на щракане от температурния регулатор, когато компресорът се включва или изключва.

Съвети за икономия на електроенергия

- Не отваряйте вратата често и не я оставяйте отворена по-дълго от абсолютно необходимото.

Съвети за съхраняване в хладилник на пресни хранителни продукти

За да постигнете най-добри резултати:

- не съхранявайте топли храни или вдигащи пара течности в хладилника
- покривайте или завивайте храната, особено ако има силна миризма

- поставяйте храната така, че въздухът да може свободно да циркулира около нея

Съвети за охлаждане

Полезни съвети:

- Месо (всякакви видове): завийте в подходящи пликове и поставете на стъкления рафт над чекмеджетата за зеленчуци. Съхранявайте месо за най-много 1-2 дена.
- Готвени храни, студени блюда: покрийте и поставете на които и да е шкафа.
- Плодове и зеленчуци: почистете обстойно и поставете в специалния шкафа. Банани, картофи, лук и чесън не трябва да се съхраняват в хладилника, ако не са пакетирани.
- Масло и сирене: поставете в специален запечатан контейнер или увийте в алуминиево фолио или полиетиленова торба, за да извадите колкото може повече въздух.
- Бутилки: затворете с капачка и поставете или на поставката за бутилки (ако е възможно) или на рафта за бутилки на вратата.

Съвети за замразяване

Ето няколко важни съвета, с които да ви помогнем да използвате най-добре процеса на замразяване:

- максималното количество хранителни продукти, които могат да се замразят за 24 часа, е показано на табелката с данни;
- процесът на замразяване отнема 24 часа и не трябва да се добавя храна за замразяване по време на този период;
- замразявайте само висококачествени, пресни и добре измити хранителни продукти;
- разделяйте храната на малки порции, за да може да се замрази бързо и напълно и за да можете да размразявате впоследствие само нужното ви количество;
- обвийте хранителните продукти в алуминиево фолио или в полиетиленови торбички и проверете дали торбичките са вакуумирани;
- не позволявайте прясна, незамразена храна да се допира до вече замразени хранителни продукти, като така ще избегнете повишаване на температурата им;
- крехките храни се съхраняват по-добре и по-дълго, отколкото мазните; солта намалява продължителността на съхранение на храната;

- има вероятност ледените кубчета, ако се консумират веднага след изваждането им от фризерното отделение, да причинят "студено изгаряне" на кожата;
- препоръчително е да отбележите датата на замразяване върху всяка опаковка, така че по-късно да можете да проверявате етикета за времето на съхранение.

Съвети за съхранение на замразени храни

За да постигнете най-добри резултати, трябва да направите следното:

- проверете дали фабрично замразените хранителни продукти са правилно съхранявани в магазина;
- постарайте се замразените хранителни продукти да бъдат пренесени от магазина до фризера за възможно най-късо време;
- не отваряйте вратата често и не я оставайте отворена по-дълго от абсолютно необходимото;
- веднъж размразена, храната се разваля бързо и не може да бъде замразявана повторно;
- не превишавайте срока на съхранение, посочен от производителя на хранителния продукт.

Грижи и почистване




ВНИМАНИЕ! Вж. глава "Безопасност".


Общи предупреждения



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!


Изключете уреда от контакта преди извършването на каквито и да било операции по поддръжката.

 Този уред съдържа въглеродороди в охлаждащия блок; следователно поддръжката и презареждането трябва да се извършват от упълномощени техници.

 Принадлежностите и частите на уреда не са подходящи за миене в съдомиялна машина.

Почистване на вътрешността


Преди да използвате уреда за първи път, трябва да почистите вътрешността с хладка сапунена вода и малко неутрален сапун, за да отстраните типичната за новите изделия миризма, а след това подсушете напълно.


 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не използвайте миялни препарати или абразивни прахове, тъй като това ще повреди покритието.


Първоначално включване

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Преди да включите захранващия щепсел в контакта и да включите уреда за първи път, оставете уреда в изправено положение за най-малко 4 часа. Това ще осигури достатъчно време за връщане на маслото към компресора. В противен случай, компресорът или електронните компоненти може да се повредят.

Периодично почистване

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не дърпайте, не движете и не повреждайте тръбите и/или кабелите в корпуса.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не повреждайте охлаждащата система.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Когато местите корпуса, наклонете го на предния му ръб, за да избегнете надраскване на пода.

Уредът трябва да се почиства редовно:

1. Почиствайте вътрешността и принадлежностите с хладка вода и малко неутрален сапун.
2. Редовно проверявайте уплътненията на вратата и ги забърсвайте, за да сте сигурни, че са чисти и без замърсявания.
3. Изплакнете и подсушете напълно.
4. Ако имате достъп, изчистете кондензатора и компресора в задната част на уреда с четка. Тази операция ще подобри работата на уреда и ще реализира икономия на енергия.

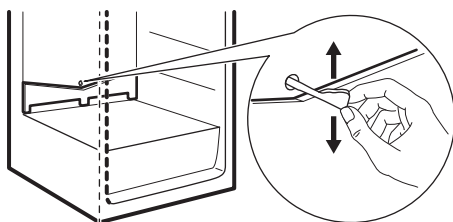
Периоди на бездействие

Когато уредът не се използва за дълъг период от време, вземете следните предпазни мерки:

1. Изключете уреда от електрозахранването.
2. Извадете всичката храна.
3. Почистете уреда и всички принадлежности.
4. Оставете вратата/вратите отворена/ени, за да предотвратите появата на неприятни миризми.

⚠ ВНИМАНИЕ! Ако желаете уредът да остане включен, помолете някого да го проверява от време на време, за да се предотврати развалянето на храната в случай на спиране на тока.

Размразяване на хладилника



При нормално използване скрежът се отстранява автоматично от изпарителя в

хладилното отделение при всяко спиране на компресора на електромотора. Водата от размразяването се оттича по улей и се събира в специален контейнер, разположен в задната част на уреда, над електромотора на компресора, откъдето се изпарява.

Важно е периодично да почиствате отвора за оттичане на размразената вода в средата на канала на хладилното отделение, за да предотвратите преливане на водата и отцеждането ѝ върху храната вътре.

Размразяване на фризера

Отделението на фризера е без заскрежаване. Това означава, че не се образува скреж, когато той работи, нито по вътрешните стени, нито по хранителните продукти.

Отстраняване на неизправности

⚠ ВНИМАНИЕ! Вж. глава "Безопасност".

Как да постъпите, ако...

Проблем	Възможна причина	Решение
Уредът не работи.	Уредът е изключен.	Включете уреда.
Уредът не работи.	Щепселът не е поставен правилно в контакта.	Включете правилно щепсела в захранващия контакт.
Уредът не работи.	Няма напрежение в захранващия контакт.	Включете друг електроуред в контакта. Обърнете се към квалифициран електротехник.
Уредът е шумен.	Уредът не е укрепен правилно.	Проверете дали уредът стои стабилно.

Проблем	Възможна причина	Решение
Лампичката не свети.	Лампичката е в режим на изчакване.	Затворете и отворете вратата.
Лампичката не свети.	Лампичката е дефектна.	Свържете се с най-близкия оторизиран сервизен център.
Компресорът работи непрекъснато.	Температурата е зададена неправилно.	Вижте глава "Действие".
Компресорът работи непрекъснато.	Прекалено много хранителни продукти са поставени едновременно.	Изчакайте няколко часа и след това отново проверете температурата.
Компресорът работи непрекъснато.	Температурата в помещението е твърде висока.	Вижте таблицата за климатичен клас на табелката с данни.
Компресорът работи непрекъснато.	Хранителните продукти, поставени в уреда са твърде топли.	Оставете хранителните продукти да се охладят до стайна температура, преди да ги съхранявате.
Компресорът работи непрекъснато.	Вратата не е правилно затворена.	Вижте "Затваряне на вратата".
Компресорът работи непрекъснато.	Функцията Бързо замразяване е включена.	Вижте "Функция Бързо замразяване".
Компресорът не стартира незабавно след натискане на бутона Бързо замразяване, или след смяна на температурата.	Това е нормално, не е възникнала неизправност.	Компресорът се включва след определено време.
В хладилника се стича вода.	Изходът за вода е запушен.	Почистете изхода за вода.
В хладилника се стича вода.	Хранителните продукти предотвратяват изтичането на водата в съда за събиране.	Уверете се, че хранителните продукти не се допират до задната стена.
Водата тече на пода.	Изходящият маркуч за топяща се вода не е свързан към тавата на изпарителя над компресора.	Свържете изходящия маркуч за топяща се вода към тавата на изпарителя.

Проблем	Възможна причина	Решение
Не може да се задава температура.	Функцията Бързо замразяване е включена.	Изключете функцията Бързо замразяване ръчно или изчакайте, докато се нулира автоматично, за да зададете температурата. Вижте "Функция Бързо замразяване".
Температурата в уреда е твърде ниска/висока.	Регулаторът на температурата не е настроен правилно.	Задайте по-висока/по-ниска температура.
Температурата в уреда е твърде ниска/висока.	Вратата не е правилно затворена.	Вижте "Затваряне на вратата".
Температурата в уреда е твърде ниска/висока.	Температурата на хранителните продукти е твърде висока.	Изчакайте температурата на хранителните продукти да спадне до температурата в помещението, преди съхранение.
Температурата в уреда е твърде ниска/висока.	Прекалено много хранителни продукти са поставени едновременно.	Поставяйте по-малко хранителни продукти едновременно.
Температурата в уреда е твърде ниска/висока.	Вратата е била отворена прекалено често.	Отворете вратата само, ако е необходимо.
Температурата в уреда е твърде ниска/висока.	Функцията Бързо замразяване е включена.	Вижте "Функция Бързо замразяване".
Температурата в уреда е твърде ниска/висока.	Няма циркулация на студен въздух в уреда.	Уверете се, че има циркулация на студен въздух в уреда.
Страничните панели на уреда са топли.	Това е нормално при работа на топлообменника.	Уверете се, че има поне 30 мм място между всяка страна на уреда и заобикалящите го мебели, когато стайната температура надвишава 38°C.
Има прекалено много конденз по задната стена на хладилника.	Вратичката е отворена прекалено често.	Отваряйте вратичката само, ако е необходимо.

Проблем	Възможна причина	Решение
Има прекалено много конденз по задната стена на хладилника.	Вратичката не е напълно затворена.	Уверете се, че вратичката е напълно затворена.
Има прекалено много конденз по задната стена на хладилника.	Съхраняваната храна не е опакована.	Опакувайте храната в подходяща опаковка преди да я съхранявате в уреда.
Вратичката не се отваря лесно.	Вие се опитахте да отворите наново вратичката веднага след като сте я затворили.	Изчакайте няколко секунди след като сте затворили вратичката, за да я отворите отново.

i Ако уредът все още не работи правилно след горните проверки, обърнете се към най-близкия оторизиран сервизен център. Можете да намерите списъка в края на това ръководство.

Затваряне на вратата

1. Почистете уплътненията на вратичката.
2. При необходимост регулирайте вратата. Вижте инструкциите за монтаж.

3. Ако е необходимо, сменете дефектните уплътнения. Свържете се с оторизиран сервизен център.

Смяна на крушката

Уредът е снабден с интериорна светодиодна лампичка с дълъг живот.

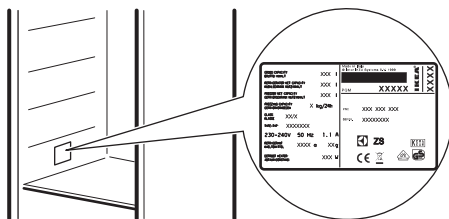
Само сервизен персонал може да подменя осветителното тяло. Свържете се с оторизираният център за обслужване.

Технически данни

Продуктова категория	
Тип на уреда	Хладилник – Фризер
Тип на монтиране	Свободностоящ
Продуктови размери	
Височина	1845 мм
Ширина	595 мм
Дълбочина	677 мм

Нетен обем	
Хладилник	220 Литра
Фризер	91 Литра
Система за обезскрежаване	
Хладилник	автоматично
Фризер	автоматично
Оценка със звезди	****
Време на повишаване	18 часа
Капацитет на замразяване	4 кг/24 ч
Консумация на електроенергия	0,655 kWh/24 ч
Ниво на шум	43 dB (A)
Енергиен клас	A++
Волтаж	230 – 240 V
Честота	50 Hz

Техническите данни се намират на табелката с данни на лявата вътрешна страна на уреда и на етикетата за енергийна категория.



ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа . Поставете опаковките в съответните контейнери за рециклирането им. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от

електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте уредите, означени със символа , заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

ГАРАНЦИЯ НА ИКЕА

За какъв срок е валидна гаранцията на ИКЕА?

Тази гаранция е валидна в продължение на пет (5) години след първоначалната дата на покупка на вашия уред от ИКЕА, освен ако уредът е с наименование LAGAN, в който случай гаранцията е само две (2) години. Като доказателство за покупката се изисква първоначалната касова бележка. Ако в рамките на гаранционния срок бъде извършена сервизна работа, това не удължава гаранционния срок за уреда или за новите части.

Кой уред не се покрива от гаранцията от пет (5) години на ИКЕА?

Гамата уреди с наименование LAGAN и всички уреди, закупени от ИКЕА преди 1-ви август 2007.

Кой извършва сервизното обслужване?

Доставчикът на сервизно обслужване на ИКЕА извършва обслужване посредством свои собствени сервиси или мрежа от упълномощени сервизни партньори.

Какво покрива тази гаранция?

Гаранцията покрива дефекти на уреда, които са предизвикани от дефектна конструкция или дефекти в материалите, настъпили след датата на покупка от ИКЕА. Тази гаранция важи само при домашна употреба. Изключенията са посочени под заглавие "Какво не се покрива от тази гаранция?". В рамките на гаранционния срок се покриват разходите за отстраняване на дефекта, като ремонти, части, труд и пътуване, при условие че уредът е достъпен за ремонт без специални разноски и че дефектът е

свързан с неизправна конструкция или дефект в материалите, покриван от гаранцията. При тези условия се прилагат Директивите на ЕС (№ 99/44/ЕО) и съответната местна нормативна уредба. Сменените части стават собственост на ИКЕА.

Какво ще направи ИКЕА, за да отстрани проблема?

Определеният сервизен доставчик на ИКЕА ще провери продукта и ще реши по свое усмотрение дали той се покрива от тази гаранция. Ако се установи, че се покрива, сервизният доставчик на ИКЕА или негов упълномощен сервизен партньор чрез своя собствен сервиз по свое усмотрение или ще ремонтира дефектния продукт, или ще го смени със същия или сравним такъв.

Какво не се покрива от тази гаранция?

- Нормално износване и изхбяване
- Умишлена или предизвикана от небрежност повреда, повреда, предизвикана от неспазване на инструкциите за работа, от неправилно инсталиране или от свързване към неподходящо напрежение, повреда, предизвикана от химична или електрохимична реакция, ръжда, корозия или повреда от вода, включително, но не само повреда, предизвикана от прекомерно количество варовик в подаваната вода, повреда, предизвикана от ненормални условия на околната среда.
- Консумативи, включително батерии и електрически крушки.
- Нефункционални и декоративни части, от които не зависи нормалното използване на уреда, включително

драскотини и възможни разлики в цветовете.

- Случайна повреда, предизвикана от чужди тела или материи, както и почистване и отпушване на филтри, системи за оттичане или чекмеджета за сапун.
- Повреда на следните части: стъклокерамика, принадлежности, кошници за съдове и прибори, тръби за подаване и оттичане, уплътнения, електрически крушки и плафони на крушки, ключове, корпуси и части на корпуси. С изключение на случаите, когато такива повреди могат да се докажат като предизвикани от дефекти в производството.
- Случаи, в които не е установен дефект при посещението на техник.
- Ремонти, които не са извършени от посочените от нас сервизни доставчици и/или упълномощени сервизни партньори или при които са използвани неоригинални части.
- Ремонти, предизвикани от инсталация, която е дефектна или не отговаря на спецификациите.
- Употреба на уреда в среда, която не е домашна, т. е. професионална употреба.
- Повреди от транспортиране. Ако клиентът сам транспортира продукта до дома си или друг адрес, IKEA не носи отговорност за повреди, които могат да възникнат при транспортирането. Ако обаче IKEA доставя продукта до адреса за доставка на клиента, то повреда на продукта, която възникне при такава доставка, се покрива от тази гаранция.
- Цена за извършване на първоначално инсталиране на уреда на IKEA. Ако обаче доставчик на услуги на IKEA или негов оторизиран сервизен партньор монтира или замени уреда при условията на тази гаранция, то доставчикът на услуги или неговият оторизиран сервизен партньор ще

инсталират повторно ремонтирания уред или заменящия уред, ако това е необходимо.

Това ограничение не важи за работата без дефекти, извършена от квалифициран специалист с използване на наши оригинални части с цел да се пригоди уредът към спецификациите за техническа безопасност на друга страна от ЕС.

Как се прилага законодателството на страната

Гаранцията на IKEA ви дава определени законови права, които отговарят на или превишават всички местни законови изисквания, които може да са различни за различните страни.

Област на валидност

За уреди, закупени в една страна от ЕС и пренесени в друга страна от ЕС, сервиз се осигурява в рамките на гаранционните условия, нормални за новата страна. Задължение за извършване на сервиз в рамките на гаранцията съществува само ако:

- уредът отговаря на и е инсталиран в съответствие с техническите спецификации на страната, в която е направен гаранционният иск;
- уредът отговаря на и е инсталиран в съответствие с Инструкциите за инсталиране и Информацията за безопасност в Ръководството за потребителя.

Специализиран сервиз за поддръжка на уреди на IKEA:

Не се колебайте да се обърнете към сервиза за поддръжка на IKEA за следното:

1. иск при условията на тази гаранция;
2. въпроси за разясняване на инсталирането на уред на IKEA в специализираните кухненски мебели

на IKEA. Сервизът не може да дава разяснения, свързани с:

- общото инсталиране на кухни IKEA;
- свързване към електроинсталацията (ако уредът е предоставен без щепсел и кабел), към водопровод и газова инсталация, тъй като то трябва да се извърши от упълномощен сервизен техник.

3. въпроси за разясняване по съдържанието на ръководство за потребителя и спецификации на уреда на IKEA.

За да се осигури предоставянето на най-добрата помощ за вас, прочетете внимателно Инструкциите за инсталиране и/или раздела "Ръководство за потребителя" в тази книжка, преди да се обърнете към нас.

Как да ни намерите, ако се нуждаете от нашия сервиз



Проверете на последната страница на това ръководство за пълния списък на лица за контакт, определени от IKEA, и телефонните номера в съответната страна.

i За да ви предоставим по-бързо обслужване, препоръчваме да използвате определените телефонни номера от списъка накрая на това ръководство. Използвайте винаги номерата от списъка в книжката, предназначена за уреда, за който се нуждаете от помощ. Преди да ни се обадите, погрижете се да имате под ръка номера на артикул на IKEA (8-цифрен код) за уреда, за който се нуждаете от помощ.

i ЗАПАЗЕТЕ КАСОВАТА БЕЛЕЖКА ОТ ПРОДАЖБАТА!

Това е вашето доказателство за покупка и е необходимо, за да бъде гаранцията в сила. Обърнете внимание, че на касовата бележка е даден и номерът на артикул на IKEA (8-цифрен код) за всеки от уредите, които сте закупили.

Необходима ли ви е допълнителна помощ?

За всички допълнителни въпроси, които не са свързани със сервизно обслужване, се обръщайте към центъра за обслужване в нашия най-близък магазин на IKEA. Препоръчваме внимателно да прочетете документацията на уреда, преди да се обърнете към нас.

Cuprins

Informații privind siguranța	26	Informații și sfaturi	37
Instrucțiuni de siguranță	27	Îngrijirea și curățarea	38
Instalarea	29	Depanare	40
Descrierea produsului	31	Date tehnice	43
Funcționarea	32	INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL	44
Utilizarea zilnică	33	GARANȚIA IKEA	44

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

Informații privind siguranța

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil pentru nicio vătămare sau daună rezultată din instalarea sau utilizarea incorectă. Păstrați permanent instrucțiunile într-un loc sigur și accesibil pentru o consultare ulterioară.

Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele fără cunoștințe sau experiență doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea sigură a aparatului și să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Copiii nu vor realiza curățarea sau întreținerea realizată de utilizator asupra aparatului fără a fi supravegheați.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor și aruncați-le conform reglementărilor.

Aspecte generale privind siguranța

- Acest aparat este conceput pentru o utilizare casnică și la aplicații similare, cum ar fi:

- În casele de la ferme, bucătăriile pentru personal din magazine, birouri și alte medii de lucru
- De către clienții din hoteluri, moteluri, unități de cazare cu mic dejun și alte medii de tip rezidențial
- Mențineți libere fantele de ventilație de pe carcasa aparatului sau din structura în care este încorporat.
- Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte instrumente diferite de cele recomandate de producător pentru a accelera procesul de dezghețare.
- Nu deteriorați circuitul frigorific.
- Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentelor de conservare a alimentelor ale aparatului, decât dacă sunt de tipul recomandat de producător.
- Nu folosiți apă pulverizată și abur pentru curățarea aparatului.
- Curățați aparatul cu o lavetă moale, umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi, solvenți sau obiecte metalice.
- Nu depozitați în acest aparat substanțe explozive, cum ar fi recipiente cu aerosoli cu un combustibil inflamabil.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de producător, de Centrul autorizat de service al acestuia sau de persoane cu o calificare similară pentru a se evita orice pericol.

Instrucțiuni de siguranță

Instalarea



AVERTISMENT! Doar o persoană calificată trebuie să instaleze acest aparat.

- Scoateți toate materialele folosite la ambalare și buloanele de transport.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Urmați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Aveți întotdeauna grijă când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Folosiți întotdeauna mănuși de protecție și încălțăminte închisă.
- Asigurați-vă că aerul poate circula în jurul aparatului.
- După instalare sau după inversarea ușii, așteptați cel puțin 4 ore înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare.

Aceasta pentru a permite uleiului să curgă înapoi în compresor.

- Înainte de a efectua orice operație asupra aparatului (de ex. inversarea ușii), scoateți ștecherul din priză.
- Nu instalați aparatul aproape de radiatoare sau aragaze, cuptoare sau plite.
- Nu instalați aparatul direct în lumina razelor de soare.
- Nu instalați acest aparat în zone care au umiditate prea mare sau sunt prea reci, cum ar fi construcții anexe, garaje sau pivnițe.
- Când mutați aparatul, ridicați din partea frontală, pentru a evita zgârierea podelei.

Conexiunea la rețeaua electrică

⚠ AVERTISMENT! Pericol de incendiu și electrocutare.

- Aparatul trebuie legat la o priză cu împământare.
- Asigurați-vă că parametrii de pe plăcuța cu date tehnice sunt compatibili cu valorile nominale ale sursei de alimentare.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție (împământare) contra electrocutării, montată corect.
- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora componentele electrice (de exemplu, ștecherul, cablul de alimentare electrică și compresorul). Contactați Centrul de service autorizat sau un electrician pentru schimbarea componentelor electrice.
- Cablul de alimentare electrică trebuie să rămână sub nivelul ștecherului.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați accesul la priză după instalare.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.

Utilizare

⚠ AVERTISMENT! Pericol de vătămare, arsuri, electrocutare sau incendiu.

- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Nu introduceți aparate electrice (de exemplu, aparate de făcut înghețată) în interiorul aparatului, decât dacă acest lucru este recomandat de către producător.
- Aveți grijă să nu deteriorați circuitul frigorific. Acesta conține izobutan (R600a), un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul. Acest gaz este inflamabil.
- Dacă circuitul frigorific este deteriorat, asigurați-vă că nu există flăcări și surse de aprindere în cameră. Aerisiți camera.
- Nu lăsați obiecte fierbinți să atingă piesele din plastic ale aparatului.
- Nu introduceți băuturi răcoritoare în compartimentul congelatorului. Aceasta va crea presiune în recipientul cu băutură.
- Nu depozitați gaze și lichide inflamabile în aparat.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse adiacent sau deasupra acestuia.
- Nu atingeți compresorul sau condensatorul. Sunt fierbinți.
- Nu scoateți sau atingeți obiecte din congelator cu mâinile ude sau umede.
- Nu recongelați alimente care au fost dezghețate.
- Respectați instrucțiunile de depozitare de pe ambalajul preparatelor congelate.

Becul interior

- Tipul de bec din acest aparat nu este adecvat pentru iluminarea locuinței

Îngrijirea și curățarea

- ⚠ AVERTISMENT!** Pericol de vătămare personală sau deteriorare a aparatului.
- Înainte de a efectua operațiile de întreținere, dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.
 - Acest aparat conține hidrocarburi în unitatea de răcire. Doar o persoană calificată trebuie să efectueze întreținerea și încărcarea unității.
 - Verificați regulat evacuarea aparatului și, dacă este necesar, curățați-o. Dacă evacuarea este blocată, apa dezghețată se va acumula în partea de jos a aparatului.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică.
- Tăiați cablul electric și îndepărtați-l.
- Scoateți ușa pentru a preveni închiderea copiilor sau a animalelor de companie în aparat.
- Circuitul frigorific și materialele de izolare a acestui aparat nu afectează stratul de ozon.
- Spuma izolatoare conține gaze inflamabile. Contactați autoritatea locală pentru informații privind aruncarea adecvată a acestui aparat.
- Nu deteriorați partea unității de răcire apropiată de schimbătorul de căldură.

Gestionarea deșeurilor după încheierea ciclului de viață al aparatului

- ⚠ AVERTISMENT!** Pericol de vătămare sau sufocare.

Instalarea

- ⚠ AVERTISMENT!** Consultați capitolele privind siguranța.

Poziționarea


Acest aparat trebuie instalat la interior într-un loc uscat și bine ventilat în care temperatura ambiantă corespunde cu clasa climatică indicată pe plăcuța cu datele tehnice ale aparatului:

Clasa climatică	Temperatura mediului ambiant
SN	între +10°C și +32°C
N	între +16°C și +32°C
ST	între +16°C și +38°C
T	între +16°C și +43°C

- i** Unele probleme funcționale pot să apară la anumite tipuri de modele când acestea sunt utilizate în afara gamei respective. Funcționarea corectă poate fi garantată doar în cadrul gamei specificate de valori pentru temperatură. Dacă aveți nelămuriri cu privire la locul de instalare a aparatului, vă rugăm să apelați la vânzător, la serviciul nostru de asistență pentru clienți sau la cel mai apropiat Centru de service autorizat.

Amplasarea

Pentru a asigura performante optime, instalați aparatul departe de surse de căldură, precum calorifere, boilere, lumină solară directă etc. Aerul trebuie să poată circula ușor în spatele aparatului.

 **ATENȚIE!** Pentru a garanta funcționarea adecvată la temperaturi ale mediului de peste 38°C, se recomandă să asigurați un spațiu liber de 30 mm între laturile aparatului și mobilierul înconjurător.

Conexiunea la rețeaua electrică

Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea și frecvența indicate pe

plăcuța cu datele tehnice corespund cu sursa de alimentare a locuinței.

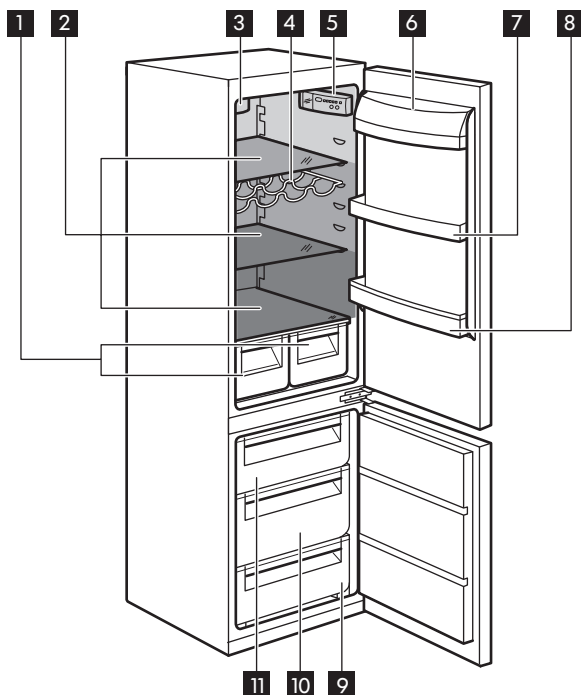
Aparatul trebuie legat la o priză cu împământare. Ștecherul cablului electric este prevăzut cu un contact în acest scop. Dacă priza din locuință nu este împământată, conectați aparatul la o împământare separată, în conformitate cu reglementările în vigoare, după ce ați consultat un electrician calificat.

Producătorul nu-și asumă nicio responsabilitate dacă aceste măsuri de siguranță nu sunt respectate.

Acest aparat este conform cu Directivele C.E.E.

Descrierea produsului

Prezentarea produsului



1 Sertare pentru legume

2 Rafturi de sticlă

3 Răcire cu ventilator

4 Suport pentru sticle

5 Panou de comandă

6 Compartiment cu capac pentru produse lactate

7 Suport de pe ușă

8 Suport pentru sticlă

9 Sertar congelator

10 Sertar congelator

11 Sertar congelator

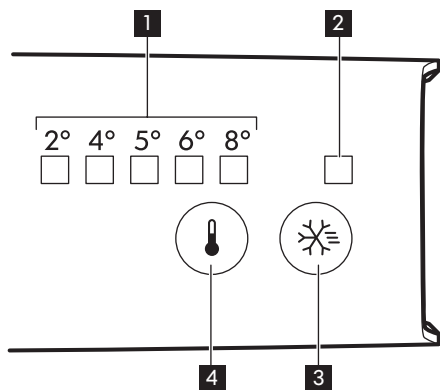
■ Zona cu temperatura cea mai ridicată

■ Zona cu temperatură intermediară

■ Zona cea mai rece

Funcționarea

Panou de comandă



- 1** Indicatoare de temperatură LED
- 2** Congelare rapidă indicator LED
- 3** Congelare rapidă
- 4** Buton de reglare a temperaturii

Pornirea aparatului

Introduceți ștecherul în priză.

Oprirea aparatului

Scoateți ștecherul din priza de perete.

Funcția Congelare rapidă

Puteți activa funcția Congelare rapidă apăsând butonul Congelare rapidă.

LED corespunzător pentru simbolul Congelare rapidă se aprinde.

Puteți dezactiva funcția Congelare rapidă apăsând din nou butonul Congelare rapidă.

Indicatorul Congelare rapidă se va stinge.

- i** Această funcție se oprește automat după 52 de ore.

Reglarea temperaturii

Pentru a utiliza aparatul, atingeți regulatorul pentru temperatură până când se aprinde LED corespunzător temperaturii necesare. Selecția este progresivă, variind de la 2°C la 8°C.

- i** Setarea cu temperatura cea mai scăzută: +2°C.
Setarea cu temperatura cea mai ridicată: +8°C.
În general, valoarea medie este cea mai potrivită.

Alegeți setarea ținând cont de faptul că temperatura din interiorul aparatului depinde de:

- temperatura camerei
- frecvența de deschidere a ușii
- cantitatea de alimente conservate
- amplasarea aparatului.

1. Atingeți regulatorul pentru temperatură. Indicatorul temperaturii curente clipește. De fiecare dată când atingeți regulatorul

pentru temperatură, setarea se schimbă cu o poziție. LED corespunzător clipește pentru un timp.

2. Atingeți regulatorul pentru temperatură până când este selectată temperatura necesară.

Utilizarea zilnică

Calendar de congelare

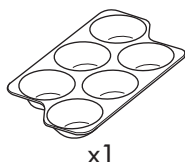


Simbolurile indică diferite tipuri de alimente congelate.

Numerele indică durata de conservare, în luni, pentru tipul respectiv de alimente congelate. Valabilitatea valorii superioare sau inferioare a duratei de conservare indicate depinde de calitatea alimentelor și de tratamentul aplicat acestora înainte de congelare.

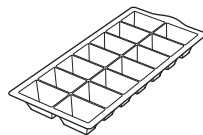
Accesorii

Suport pentru ouă



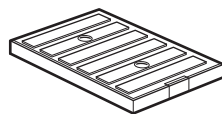
x1

Tăviță pentru cuburi de gheață



x1

Blocuri de congelare



x2

Producerea cuburilor de gheață

Acest aparat este dotat cu tăviță pentru producerea cuburilor de gheață.

1. Umpleți tăvița cu apă.
2. Puneți tăvița în compartimentul congelator

⚠ ATENȚIE! Nu folosiți instrumente metalice pentru a scoate tăvița din congelator.

Blocuri de congelare

În congelator sunt oferite două blocuri de congelare. Acestea au rolul de a mări durata păstrării alimentelor în eventualitatea unei pene de curent sau a unei defecțiuni.

Congelarea alimentelor proaspete

Compartimentul congelator este adecvat pentru congelarea alimentelor proaspete și pentru conservarea pe termen lung a alimentelor congelate.

Pentru a congela o cantitate redusă de alimente proaspete nu este necesar să modificați setarea curentă.


Pentru a congela alimente proaspete, activați funcția Congelare rapidă cu cel puțin 24 ore înainte de a introduce alimentele de congelat în compartimentul congelator.

Puneți alimentele proaspete ce urmează a fi congelate în compartimentul de jos.

Cantitatea maximă de alimente care poate fi congelată într-o perioadă de 24 de ore este specificată pe plăcuța cu datele tehnice, o etichetă situată în interiorul aparatului.

Procesul de congelare durează 24 de ore: în acest interval de timp nu mai puneți alte alimente la congelat.

Atunci când procesul de congelare s-a terminat, reveniți la temperatura necesară (consultați „Funcția Congelare rapidă”).


 În acest caz, este posibil ca temperatura din compartimentul frigider să scadă sub 0°C. Dacă se produce această situație, aduceți butonul de reglare a temperaturii pe o setare mai caldă.

Depozitarea preparatelor congelate

La prima activare sau după o perioadă de neutilizare a aparatului, înainte de a introduce alimentele în compartiment, lăsați aparatul să funcționeze timp de cel puțin 2 ore cu funcția Congelare rapidă activată.

Sertarele congelatorului vă permit să găsiți rapid și ușor pachetul de alimente dorit. Dacă se depozitează cantități mari de alimente, scoateți toate sertarele cu excepția sertarului inferior care trebuie păstrat pentru a asigura o circulație bună a

aerului. Țineți alimentele de pe toate rafturile la o distanță de minim 15 mm față de ușă.

 **AVERTISMENT!** În cazul dezghețării accidentale, de exemplu din cauza unei întreruperi a curentului, dacă alimentarea electrică a fost întreruptă pentru mai mult timp decât valoarea indicată în tabelul cu caracteristicile tehnice din paragraful „Timpul de atingere a condițiilor normale de funcționare”, alimentele decongelate trebuie consumate rapid sau trebuie gătite imediat, răcite și apoi recongelate.

Dezghețarea

Alimentele congelate, înainte de a fi utilizate, pot fi dezghețate în compartimentul frigider sau la temperatura camerei, în funcție de timpul de care dispuneți pentru această operațiune.

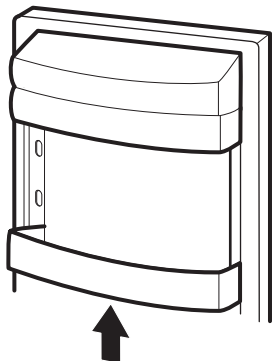
Bucățile mici pot fi gătite congelate, direct din congelator: în acest caz, durata de gătire va fi mai mare.

Depozitarea alimentelor în compartimentul frigider

Acoperiți sau înveliți alimentele, mai ales dacă au un miros puternic.

Poziționați alimentele astfel încât aerul să poată circula liber în jurul lor.

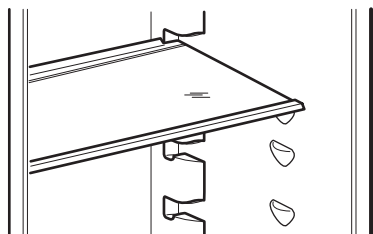
Poziționarea suporturilor pe ușă



Pentru a permite conservarea pachetelor cu alimente de diferite dimensiuni, suporturile de pe ușă pot fi poziționate la înălțimi diferite.

Pentru a efectua aceste reglări, procedați după cum urmează: ridicați treptat suportul până când rămâne liber, după care îl re poziționați după cum doriți.

Rafturi detașabile

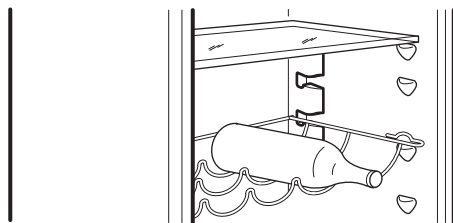


Pe pereții frigiderului se află o serie de ghidaje, astfel încât rafturile de protecție din sticlă să poată fi poziționate după dorință.

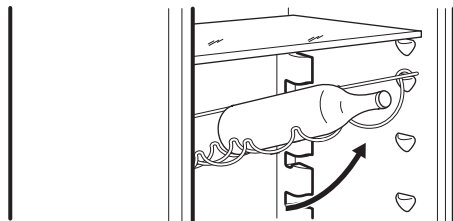
⚠ ATENȚIE! Pentru a asigura o circulație corectă a aerului, nu mutați raftul din sticlă aflat deasupra sertarului pentru legume.

Suport pentru sticle

Puneți sticlele (cu gura înainte) în suportul poziționat anterior.

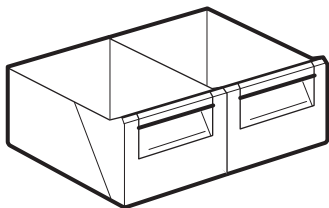


i Dacă suportul este poziționat orizontal, puneți numai sticle închise.



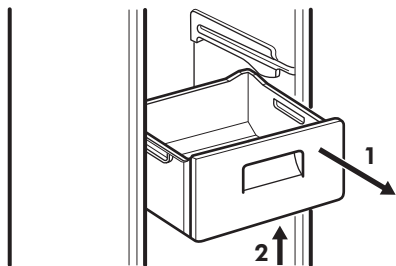
Acest suport pentru sticle poate fi înclinat pentru a depozita sticle care nu sunt închise ermetic. Pentru a realiza acest lucru, puneți cârligele din partea frontală a suportului pe un nivel mai ridicat decât cel pentru cârligele din spate.

Sertare pentru legume



Sertarele pentru fructe și legume trebuie amplasate în aceste sertare (consultați imaginea).

Scoaterea cutiilor de congelare din congelator



Cutiile de congelare au un opritor pentru a preveni scoaterea sau căderea accidentală.

La momentul scoaterii din congelator, trageți coșul spre dvs. (1) și, când ajunge la capăt, scoateți coșul înclinându-l cu partea din față în sus (2).

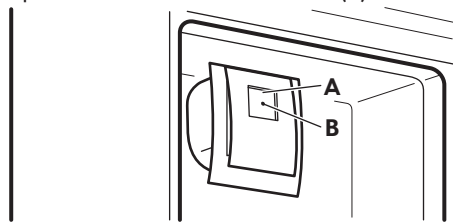
La momentul punerii înapoi, ridicați puțin partea din față a cutiei pentru a o introduce în congelator. După ce au trecut peste opritoare, împingeți cutiile înapoi pe poziția lor.

Răcire cu ventilator

Funcția răcire cu ventilator permite răcirea rapidă a alimentelor și menține o temperatură mai uniformă în compartiment.

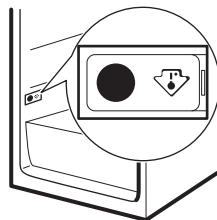
- i** Porniți funcția răcire cu ventilator atunci când temperatura mediului ambiant depășește 25°C.
- i** Activarea funcției răcire cu ventilator crește consumul de energie.

1. Apăsați comutatorul (A) pentru activarea răcirii cu ventilator. Apare indicatorul luminos verde (B).



2. Pentru dezactivarea funcției răcire cu ventilator apăsați comutatorul (A). Dispare indicatorul luminos verde (B).

Indicator de temperatură



- i** Acest aparat este vândut în Franța. În conformitate cu reglementările în vigoare din această țară, acesta trebuie să fie prevăzut cu un dispozitiv special (vezi figura), plasat în compartimentul inferior al frigiderului, pentru a indica zona cea mai rece.

Informații și sfaturi

Sunete normale în timpul funcționării:

Următoarele sunete sunt normale pe durata funcționării:

- Un sunet slab ca un clipecit sau fierbere de la bobine atunci când agentul refrigerant este pompat.
- Un sunet ca un bâzâit sau de pulsare de la compresor când agentul refrigerant este pompat.
- Un zgomot brusc de fisurare din interiorul aparatului cauzat de dilatarea termică (un fenomen fizic natural care nu este periculos).
- Un clic slab de la regulatorul de temperatură atunci când compresorul pornește sau se oprește.

Recomandări pentru economisirea energiei

- Nu deschideți ușa prea des și nu o lăsați deschisă mai mult decât este absolut necesar.

Recomandări pentru conservarea alimentelor proaspete

Pentru a obține cele mai bune rezultate:

- nu puneți alimente calde și nu păstrați în frigider lichide care se evaporă
- acoperiți sau înveliți alimentele, mai ales dacă au un miros puternic
- poziționați alimentele astfel încât aerul să poată circula liber în jurul lor

Recomandări privind păstrarea în frigider

Recomandări utile:

- Carne (toate tipurile): ambalați într-un ambalaj adecvat și puneți pe raftul de sticlă, deasupra sertarului pentru legume. Depozitați carnea pentru cel mult 1-2 zile.
- Alimente gătite, gustări reci: acoperiți și puneți pe orice raft.
- Legume și fructe: spălați bine și puneți într-un sertar special. Bananele, cartofii, ceapa și usturoiul nu trebuie păstrate în frigider dacă nu sunt ambalate.
- Unt și brânză: puneți într-un recipient special etanș sau împachetați într-o folie de aluminiu sau pungă de polietilenă pentru a nu permite pe cât posibil contactul cu aerul.
- Sticle: închideți cu un capac și puneți pe raftul pentru sticle de pe ușă sau (dacă există) suportul pentru sticle.

Recomandări privind congelarea

Pentru a obține o congelare eficientă, iați câteva recomandări importante:

- cantitatea maximă de alimente care poate fi congelată într-un interval de 24 de ore este indicată pe plăcuța cu datele tehnice;
- procesul de congelare durează 24 de ore. În această perioadă nu se

recomandă adăugarea altor alimente pentru congelare;

- congelați numai alimente de calitate superioară, proaspete și bine curățate;
- faceți porții mici de alimente, care să se poată congela rapid și complet, ca apoi să puteți dezgheța numai cantitatea necesară;
- înfășurați alimentele în folie din aluminiu sau polietilenă și verificați dacă pachetele sunt etanșe;
- procedați cu atenție pentru ca alimentele proaspete, necongelate să nu fie în contact cu cele deja congelate, evitând astfel creșterea temperaturii celor din urmă;
- alimentele slabe se pot congela mai bine și pe perioade mai lungi decât cele grase; sarea reduce durata de stocare a alimentelor congelate;
- înghețatele pe bază de sucuri, dacă sunt consumate imediat după scoaterea din congelator, pot produce degerături ale pielii;

- pentru a putea ține evidența perioadei de conservare, se recomandă să notați data congelării pe fiecare pachet.

Recomandări pentru stocarea alimentelor congelate




Pentru a obține cele mai bune rezultate de la acest aparat, procedați astfel:

- verificați dacă alimentele congelate din comerț au fost păstrate în mod corespunzător în magazin;
- asigurați-vă că alimentele congelate sunt transferate din magazin în congelator cât mai repede posibil;
- nu deschideți ușa prea des și nu o lăsați deschisă mai mult decât este absolut necesar;
- după dezghețare, alimentele se deteriorează rapid și nu mai pot fi recongelate;
- nu depășiți perioada de păstrare indicată de producătorul alimentelor.

Îngrijirea și curățarea


 **AVERTISMENT!** Consultați capitolele privind siguranța.

Avertismente generale

-  **ATENȚIE!** Scoateți ștecherul din priză înainte de a efectua orice operație de întreținere
-  Acest aparat conține hidrocarburi în unitatea de răcire; prin urmare întreținerea și reîncărcarea trebuie efectuate numai de tehnicieni autorizați.
-  Accesoriile și celelalte piese ale aparatului nu sunt adecvate pentru a fi spălate în mașina de spălat vase.

Curățarea interiorului

Înainte de a folosi aparatul pentru prima oară, spălați interiorul și toate accesoriile interne cu apă caldă și cu săpun neutru pentru a înlătura mirosul specific de produs nou, după care uscați bine.

-  **ATENȚIE!** Nu folosiți detergenți sau prafuri abrazive, deoarece vor deteriora finisajul.

Punerea în funcțiune pentru prima dată

⚠ ATENȚIE! Înainte de a introduce ștecherul în priză și pornirea aparatului pentru prima dată, lăsați-l în poziție dreaptă pentru cel puțin 4 ore. Aceasta va asigura timp suficient pentru ca uleiul să revină în compresor. În caz contrar compresorul sau componentele electronice pot suferi daune.

Curățarea periodică

- ⚠ ATENȚIE!** Nu trageți, nu deplasați și nu deteriorați conductele și/sau cablurile din interiorul carcasei.
- ⚠ ATENȚIE!** Nu deteriorați sistemul de răcire.
- ⚠ ATENȚIE!** Când mutați aparatul, ridicați din partea frontală, pentru a evita zgârierea podelei.

Aparatul trebuie curățat regulat:

1. Curățați interiorul și accesoriile cu o soluție cu apă caldă și săpun neutru.
2. Verificați regulat garniturile ușii și ștergeți-le pentru a vă asigura că sunt curate.
3. Clătiți și uscați bine.
4. Dacă este accesibil, curățați cu o perie condensatorul și compresorul din spatele aparatului. Această operație va îmbunătăți performanțele aparatului și va economisi energie.

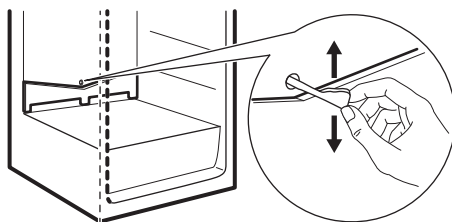
Perioadele de nefuncționare

Atunci când aparatul nu este utilizat perioade îndelungate, luați următoarele măsuri de precauție:

1. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare cu electricitate.
2. Scoateți toate alimentele.
3. Curățați aparatul și toate accesoriile.
4. Lăsați ușa/ușile deschise pentru a preveni formarea mirosurilor neplăcute.

⚠ AVERTISMENT! Dacă doriți să mențineți aparatul pornit, rugați pe cineva să-l verifice din când în când pentru ca alimentele din interior să nu se strice în cazul unei pene de curent.

Dezghețarea frigiderului



Gheața este eliminată automat din evaporatorul compartimentului frigider de fiecare dată când se oprește motorul compresorului, în timpul utilizării normale. Apa rezultată din dezghețare se scurge printr-un canal într-un recipient special situat în spatele aparatului, deasupra compresorului motorului, de unde se evaporă.

Este necesară curățarea periodică a orificiului de evacuare a apei rezultate din dezghețare, situat în mijlocul canalului de colectare din compartimentul frigider, pentru ca apa să nu dea pe dinafară și să nu se scurgă peste alimente.

Dezghețarea congelatorului

În compartimentul congelatorului nu se formează gheața. Acest lucru înseamnă că

gheața nu se acumulează în timpul funcționării, nici pe pereții interni, nici pe alimente.

Depanare

 **AVERTISMENT!** Consultați capitolele privind siguranța.

Ce trebuie făcut dacă...

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu funcționează.	Aparatul este oprit.	Porniți aparatul.
Aparatul nu funcționează.	Ștecherul nu este introdus corect în priză.	Introduceți ștecherul corect în priză.
Aparatul nu funcționează.	Nu există tensiune la priză.	Conectați alt aparat electric la priză. Contactați un electrician calificat.
Aparatul face zgomot.	Aparatul nu este așezat corect.	Verificați dacă aparatul este stabil.
Becul nu funcționează.	Becul se află în modul așteptare.	Închideți și deschideți ușa.
Becul nu funcționează.	Becul este defect.	Contactați cel mai apropiat Centru de service autorizat.
Compresorul funcționează continuu.	Temperatura nu este setată corect.	Consultați capitolul „Funcționarea”.
Compresorul funcționează continuu.	Au fost introduse prea multe alimente în același timp.	Așteptați câteva ore și apoi verificați din nou temperatura.
Compresorul funcționează continuu.	Temperatura camerei este prea mare.	Consultați desenul cu clasa climatică de pe plăcuța cu date tehnice.
Compresorul funcționează continuu.	Alimentele introduse în aparat erau prea calde.	Lăsați alimentele să se răcească la temperatura camerei înainte de a le introduce în aparat.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Compresorul funcționează continuu.	Ușa nu este închisă corect.	Consultați secțiunea „Închiderea ușii”.
Compresorul funcționează continuu.	Funcția Congelare rapidă este activată.	Consultați paragraful „Funcția Congelare rapidă”.
Compresorul nu pornește imediat după apăsarea Congelare rapidă sau după schimbarea temperaturii.	Acest lucru este normal, nu a survenit nici o eroare.	Compresorul pornește după un timp.
În frigider curge apă.	Orificiul pentru drenarea apei este înfundat.	Curățați orificiul pentru drenarea apei.
În frigider curge apă.	Alimentele pot împiedica scurgerea apei respective în colector.	Asigurați-vă că alimentele nu ating peretele din spate.
Apa curge pe podea.	Tubul de drenare a apei rezultate din topire nu este conectat la tăvița de evaporare situată pe compresor.	Puneți tubul de drenare a apei rezultate din topire în tăvița de evaporare.
Temperatura nu poate fi setată.	Funcția Congelare rapidă este activată.	Dezactivați manual funcția Congelare rapidă sau așteptați până când funcția se resetează automat pentru a seta temperatura. Consultați paragraful „Funcția Congelare rapidă”.
Temperatura din aparat este prea mică/prea mare.	Regulatorul de temperatură nu este setat corect.	Setați o temperatură mai mare/mai mică.
Temperatura din aparat este prea mică/prea mare.	Ușa nu este închisă corect.	Consultați secțiunea „Închiderea ușii”.
Temperatura din aparat este prea mică/prea mare.	Temperatura alimentelor este prea ridicată.	Lăsați temperatura alimentelor să scadă până la temperatura camerei înainte de stocare.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Temperatura din aparat este prea mică/prea mare.	Au fost introduse prea multe alimente în același timp.	Introduceți mai puține alimente în același timp.
Temperatura din aparat este prea mică/prea mare.	Ușa a fost deschisă prea des.	Deschideți ușa doar dacă este necesar.
Temperatura din aparat este prea mică/prea mare.	Funcția Congelare rapidă este activată.	Consultați paragraful „Funcția Congelare rapidă”.
Temperatura din aparat este prea mică/prea mare.	Aerul rece nu circulă în aparat.	Asigurați circulația aerului rece prin aparat.
Panourile laterale ale aparatului sunt calde.	Este o stare normală cauzată de funcționarea schimbătorului de căldură.	Lăsați un spațiu de minim 30 mm între fiecare latură a aparatului și mobilierul înconjurător atunci când temperatura mediului ambiant depășește 38°C.
Există prea multă apă condensată pe perețele din spate al frigiderului.	Ușa a fost deschisă prea frecvent.	Deschideți ușa doar atunci când este necesar.
Există prea multă apă condensată pe perețele din spate al frigiderului.	Ușa nu a fost închisă complet.	Asigurați-vă că ușa este complet închisă.
Există prea multă apă condensată pe perețele din spate al frigiderului.	Alimentele depozitate nu sunt ambalate.	Împachetați alimentele în ambalaje adecvate înainte de a le depozita în aparat.
Ușa nu se deschide ușor.	Ați încercat să re-deschideți ușa imediat după ce a fost închisă.	Așteptați câteva secunde înainte de a închide și re-deschide ușa.

i Dacă aparatul tot nu funcționează corespunzător după verificările de mai sus, contactați Centrul de service autorizat. Lista centrelor se găsește la sfârșitul acestui manual.

Închiderea ușii


1. Curățați garniturile ușii.
2. Dacă este nevoie, reglați ușa. Consultați instrucțiunile de montare.
3. Dacă este nevoie, înlocuiți garniturile defecte ale ușii. Contactați centrul de service autorizat.

Înlocuirea becului

Aparatul este echipat cu o sursă de lumină interioară de tip LED cu o durată mare de funcționare.

Doar personalul de service poate înlocui dispozitivul de iluminat. Contactați centrul de service autorizat.

Date tehnice

Categoria produsului	
Tipul aparatului	Frigider - Congelator
Tipul instalării	Independent
Dimensiunile produsului	
Înălțime	1845 mm
Lățime	595 mm
Adâncime	677 mm
Volum net	
Frigider	220 Litri
Congelator	91 Litri
Sistemul de decongelare	
Frigider	auto
Congelator	auto
Număr de stele	
Perioada de atingere a condițiilor normale de funcționare	18 ore
Capacitate de congelare	4 kg/24h
Consum de energie	0,655 kWh/24h
Nivel de zgomot	43 dB (A)
Clasa energetică	A++
Tensiune	230 - 240 V
Frecvență	50 Hz

un defect din construcție sau de un defect al materialelor, acoperit de garanție. În aceste condiții sunt aplicabile liniile directoare EU (Nr. 99/44/EG) și reglementările locale respective. Piesele înlocuite devin proprietatea firmei IKEA.

Ce va face IKEA pentru a corecta problema?

Furnizorul de asistență desemnat de IKEA va examina produsul și va hotărî, la discreția sa, dacă este acoperit de această garanție. Dacă se consideră că produsul este acoperit, furnizorul de asistență IKEA sau partenerii autorizați pentru asistență, prin centrele lor de asistență, la discreția lor, fie vor repara produsul defect, fie îl vor înlocui cu același produs sau cu altul comparabil.

Ce anume nu este acoperit de această garanție?

- Uzura normală.
- Deteriorările deliberate sau din neglijență, deteriorările cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de funcționare, instalarea incorectă sau conectarea la o tensiune greșită, deteriorările cauzate de reacții chimice sau electro-chimice, deteriorările provocate de rugină, coroziune sau apă, inclusiv, dar nu limitat la acestea, deteriorările cauzate de conținutul excesiv de calcar din apa de alimentare, deteriorările cauzate de condițiile de mediu anormale.
- Piese consumabile, inclusiv bateriile și becurile.
- Piese nefuncționale și decorative, care nu afectează utilizarea normală a aparatului, inclusiv zgârieturile și posibilele diferențe de culoare.
- Deteriorările accidentale cauzate de obiecte sau substanțe străine și curățarea sau deblocarea filtrelor, a sistemelor de evacuare sau a sertarelor pentru detergent.

- Deteriorarea următoarelor piese: vitroceramică, accesorii, coșurile de vase și de tacâmuri, țevile de alimentare și de evacuare, garnituri de etanșare, becuri și capace de becuri, ecrane, butoane, carcase și piese ale carcaselor. Cu excepția cazurilor în care se demonstrează că aceste deteriorări au fost cauzate de defecte din fabricație.
- Cazurile în care nu s-a găsit nicio defecțiune în timpul vizitei tehnicianului.
- Reparațiile care nu au fost executate de furnizorii de asistență desemnați de noi și/sau de un partener contractual autorizat pentru asistență, sau pentru care s-au folosit piese de schimb neoriginale.
- Reparațiile cauzate de o instalare defectuoasă sau care nu este conformă cu specificațiile.
- Utilizarea aparatului în mediu non-casnic, de ex. utilizarea profesională.
- Deteriorările din cauza transportului. Dacă un client transportă produsul la domiciliul propriu sau la o altă adresă, IKEA nu răspunde pentru nici un fel de deteriorare care poate apărea pe durata transportului. Totuși, dacă IKEA livrează produsul la adresa clientului, atunci deteriorarea produsului care apare pe durata acestei livrări va fi acoperită de această garanție.
- Costul pentru efectuarea instalării inițiale a aparatului IKEA. Pe de altă parte, dacă un furnizor de servicii IKEA sau partenerul său autorizat de service repară sau înlocuiește aparatul în conformitate cu termenii acestei garanții, furnizorul de servicii sau partenerul său autorizat de service va reinstala aparatul reparat sau va instala piesa de schimb, dacă este necesar.

Această restricție nu se aplică operațiunilor corecte efectuate de un specialist calificat, care a folosit piesele noastre originale, pentru a adapta aparatul la specificațiile de siguranță tehnică din altă țară a UE.

Cum se aplică legea din țara de utilizare

Garanția IKEA vă acordă drepturi legale specifice, care acoperă sau depășesc cerințele legilor locale, care pot varia de la o țară la alta.

Zona de validitate

Pentru aparatele care sunt cumpărate într-o țară a UE și sunt duse în altă țară a UE, asistența va fi furnizată în cadrul condițiilor de garanție normale în noua țară. Obligația de a asigura asistență în cadrul garanției există doar dacă:

- aparatul respectă și este instalat în conformitate cu specificațiile tehnice din țara în care se solicită cererea de garanție;
- aparatul respectă și este instalat în conformitate cu Instrucțiunile de Asamblare și Informațiile privind siguranța din Manualul Utilizatorului;

Centrul de service autorizat pentru aparatele IKEA:

Vă rugăm nu ezitați să contactați centrul de service autorizat IKEA pentru:

1. a face o solicitare în condițiile acestei garanții;
2. a cere lămuriri despre instalarea aparatului IKEA în mobila de bucătărie specială IKEA. Asistența nu furnizează lămuriri legate de:
 - instalarea generală a bucătăriei IKEA;
 - racordările la electricitate (dacă mașina este livrată fără ștecher și cablu), la apă și la gaz, deoarece acestea trebuie efectuate de un tehnician specializat de la serviciul de asistență.
3. a cere lămuriri despre conținutul manualului utilizatorului și despre specificațiile aparatului IKEA.

Pentru a vă putea asigura cea mai bună asistență, vă rugăm să citiți cu atenție Instrucțiunile de Asamblare și/sau secțiunea

din Manualul Utilizatorului din această broșură, înainte de a ne contacta.

Cum ne puteți contacta dacă aveți nevoie de asistența noastră



Vă rugăm consultați ultima pagină a acestui manual pentru lista completă de contact IKEA și numerele de telefon naționale corespunzătoare.

- i** entru a vă putea oferi un serviciu mai rapid, vă recomandăm să utilizați numerele de telefon speciale, din lista de la sfârșitul acestui manual. Consultați întotdeauna numerele indicate în broșura aparatului specific pentru care aveți nevoie de asistență. Înainte de a ne contacta telefonic, asigurați-vă că aveți la îndemână numărul articolului IKEA (un cod din 8 cifre) pentru aparatul pentru care doriți asistență.

i PĂSTRAȚI BONUL DE CUMPĂRARE!

Este dovada dv. de cumpărare și este necesar pentru aplicarea garanției. Atenție, pe chitanță se găsește atât numele articolului IKEA, cât și numărul (un cod de 8 cifre) pentru fiecare dintre aparatele cumpărate.

Mai aveți nevoie de ajutor?

Pentru orice întrebare care nu are legătură cu service-ul aparatelor dvs., vă rugăm contactați call center-ul celui mai apropiat magazin IKEA. Vă recomandăm să citiți cu

atenție documentația aparatului înainte de a ne contacta.

Country	Phone number	Call Fee	Opening time
België	070 246016	Binnenlandse gesprekskosten	8 tot 20 Weekdagen
Belgique		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
България	00359888164080 0035924274080	Такса за повикване от страната	От 9 до 18 ч в работни дни
Česká republika	246 019721	Cena za místní hovor	8 až 20 v pracovních dnech
Danmark	70 15 09 09	Landstakst	man. - fre. 09.00 - 20.00 lør. 09.00 - 16.00 1 søndag pr. måned, normalt første søndag i måneden
Deutschland	+49 1806 33 45 32*	* 0,20 €/Verbindung aus dem Fest- netz max. 0,60 €/Verbindung aus dem Mobilfunknetz	Werktags von 8.00 bis 20.00
Ελλάδα	211 176 8276	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
España	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
France	0170 36 02 05	Tarif des appels nationaux	9 à 21. En semaine
Hrvatska	00385 1 6323 339	Trošak poziva 27 lipa po minuti	radnim danom od ponedjeljka do petka od 08:00 do 16:00
Ireland	0 14845915	National call rate	8 till 20 Weekdays
Ísland	5880503	Innanlandsgjald fyrir síma	9 til 18. Virka daga
Italia	02 00620818	Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Κυπρος	22 030 529	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
Lietuva	5 230 06 99	Nacionalinių pokalbių tarifai	Pr. - Ketv.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 17:00 Pntk.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 15:45
Magyarország	061 998 0549	Belföldi díjszabás	Hétköznap 8 és 10 óra között
Nederland	0900 235 45 32 en/of 0900 BEL IKEA	15 cent/min., starttarief 4,54 cent en gebruikelijke belkosten	ma - vr 08.00 - 20.00, zat 09.00 - 20.00 (zondag gesloten)
Norge	815 22052	Takst innland	8 til 20 ukedager
Österreich	0810 300486	max. 10 Cent/min.	Mo - Fr 8.00 - 20.00 Uhr
Polska	801 400 711	Stawka wg taryfy krajowej	Od 8 do 20 w dni robocze
Portugal	211557985	Chamada Nacional	9 às 21. Dias de Semana *excepto feriados
România	021 211 08 88	Tarif apel național	8 - 20 în zilele lucrătoare
Россия	8 495 6662929	Действующие телефонные тарифы	с 8 до 20 по рабочим дням Время московское
Schweiz	031 5500 324	Tarif für Anrufe im Bundesgebiet	8 bis 20 Werktage
Suisse		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
Svizzera		Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Slovensko	(02) 3300 2554	Cena vnitroštátneho hovoru	8 až 20 v pracovných dňoch
Suomi	030 6005203	Lankapuhelinverkosta 0,0835 €/puhelu + 0,032 €/min Matkapuhelinverkosta 0,192 €/min	arkipäivisin 8.00 - 20.00
Sverige	0775 700 500	lokalsamtal (lokal taxa)	mån-fre 8.30 - 20.00 lör-sön 9.30 - 18.00
Türkiye	212 244 0769	Ulusal arama ücreti	Hafta içi saat 09:00'dan 18:00'a kadar
Україна	044 586 2078	Міжміські дзвінки платні	9 - 21 В робочі дні
United Kingdom	020 3347 0044	National call rate	9 till 21. Weekdays
Србија	+381 11 7 555 444 (ако позивате изван Србије) 011 7 555 444 (ако позивате из Србије)	Цена позива у националном саобраћају	Понедељак – субота: 09 – 20 Недеља: 09 – 18
Eesti, Latvija, Slovenija		www.ikea.com	

